

証明書交付申請書 ĐƠN XIN CÁC LOẠI CHỨNG NHẬN LIÊN QUAN ĐẾN THUẾ

Ngày nộp đơn Năm Tháng Ngày

彦根市長 様

申請年月日 年 月 日

請求にはご本人と確認できる書類が必要です。太枠内をご記入のうえ、確認書類をご用意ください。

窓口に來られた人 Thông tin người nộp đơn (申請者)	住所 Địa chỉ					
	氏名 Họ tên	(フリガナ)				
	Ngày sinh 生年月日	Năm Tháng Ngày 大・昭・平 年 月 日	電話番号 Số điện thoại			
どなたの証明書が必要ですか Giấy chứng nhận của ai?	住所 Địa chỉ	<input type="checkbox"/> 申請者と同じ Giống với người nộp đơn				
	氏名 Họ tên	(フリガナ) <input type="checkbox"/> 申請者と同じ Giống với người nộp đơn (法人の場合はここに押印)				
	Ngày sinh 生年月日	Năm Tháng Ngày 大・昭・平 年 月 日	法人番号			

※法人の場合、代表者印(登記済)の押印で委任状は省略できます。

※該当する項目の□に「シ」チェックしてください。

証明書の必要な人とあなたの関係 Mối quan hệ với người cần giấy chứng nhận	委任状不要	<input type="checkbox"/> 本人 Cùng một người	<input type="checkbox"/> 同一世帯の親族 Người thân cùng một hộ gia đình
	委任状必要 Yêu cầu có giấy ủy quyền	<input type="checkbox"/> 世帯が異なる親族 Người thân không cùng một hộ gia đình	<input type="checkbox"/> 代理人 () Người đại diện
何に使われますか (証明書の提出先) Mục đích sử dụng? (Nơi nộp giấy chứng nhận)	<input type="checkbox"/> 扶養認定 Công nhận phụ dưỡng	<input type="checkbox"/> 年金 Lương hưu	<input type="checkbox"/> 就学奨励金 Học bổng
	<input type="checkbox"/> 医療申請 Thủ tục y tế	<input type="checkbox"/> 融資(保証人) Thẻ chấp (người bảo lãnh)	
	<input type="checkbox"/> 住宅申込(市営・県営・民間) Đăng ký nhà ở	<input type="checkbox"/> 児童手当 Trợ cấp trẻ em	
	<input type="checkbox"/> 裁判所 Tòa án <input type="checkbox"/> 登記 Đăng ký	<input type="checkbox"/> 入札参加資格申請 Xin tư cách đấu thầu	
	<input type="checkbox"/> 入国管理局 Cục quản lý xuất nhập cảnh	<input type="checkbox"/> その他 Khác ()	

区分 Phân loại	証明書の種類 Loại chứng nhận	内容 Nội dung	何通 Bao nhiêu Bản?
所得(市県民税)関係 Liên quan đến (thuế cư trú tỉnh thành) thu nhập 1月1日現在の住所地の市町村 で前年所得(その翌年度)の証明 書を発行します。 Giấy chứng nhận thu nhập của năm trước (vào năm tiếp theo) sẽ được cấp bởi thành phố, phường, xã có địa chỉ cư trú kể từ ngày 1 tháng 1	<input type="checkbox"/> 課税(非課税)証明書 Chứng nhận tiền thuế (miễn thuế) (所得額・控除額・税額の記載あり) (thông tin Số thu nhập, Tiền khấu trừ, Tiền thuế) <input type="checkbox"/> 所得証明書 Chứng nhận thu nhập (所得額の記載のみ) (Chỉ hiển thị thông tin Số thu nhập) <input type="checkbox"/> 児童手当用所得証明書 Chứng nhận thu nhập dùng cho trợ cấp trẻ em	何年度(何年の収入・所得)が必要ですか Giấy chứng nhận của năm nào (thu nhập của năm nào)? <input type="checkbox"/> (Năm 年度) <input type="checkbox"/> (Từ năm đến năm) (年分所得 ~ 年分所得) 最近、税務署で確定申告等されていまし たら事前にお申し出ください。	各 通 Mỗi loại Bản 計 通 Tổng cộng Bản
固定資産税課税台帳 記載事項証明書 Giấy chứng nhận liên quan đến thuế tài sản	<input type="checkbox"/> 旧評価証明書 Chứng nhận định giá cũ (評価額のみ記載) chỉ hiển thị số định giá <input type="checkbox"/> 旧公課証明書 Chứng nhận Koka cũ (評価額・税額の記載あり) Có hiển thị thông tin số định giá, số tiền thuế	何年度の証明書が必要ですか Giấy chứng nhận của năm nào? (Năm 年度) <input type="checkbox"/> 資産全部 Toàn bộ tài sản <input type="checkbox"/> 土地 Đất <input type="checkbox"/> 家屋 Nhà 〈所在地〉 Địa chỉ 町(Cho) 番地(Banchi)	各 通 Mỗi loại Bản 計 通 Tổng cộng Bản
固定資産課税台帳 (土地家屋名寄帳)の写し	<input type="checkbox"/> 固定資産課税台帳の写し Bản sao sổ cái thuế tài sản	町(Cho) 番地(Banchi)	
納税証明書 Giấy chứng nhận nộp thuế 車検用の納税証明書は、受付 へお申し出ください。 Đối với giấy chứng nhận nộp thuế dùng cho việc kiểm định xe ô tô, vui lòng hỏi quầy phục vụ!	<input type="checkbox"/> 納税証明書 Giấy chứng nhận nộp thuế (金額記載あり) có hiển thị số tiền <input type="checkbox"/> 未納のないことの証明 Chứng nhận không có khoản thuế chưa nộp (金額記載なし) không hiển thị số tiền 最近、納付された場合は 領収書を掲示願います。	何年度の証明書が必要ですか Giấy chứng nhận của năm nào? <input type="checkbox"/> (Năm 年度) <input type="checkbox"/> (Từ năm đến năm) どの税目ですか Khoản thuế nào? <input type="checkbox"/> すべて Tất cả <input type="checkbox"/> 資産税 Thuế tài sản <input type="checkbox"/> 市民税 Thuế cư trú của thành phố <input type="checkbox"/> 法人(事業年度) Doanh nghiệp (Năm kinh doanh) 年 月 日 ~ 年 月 日	各 通 Mỗi loại Bản 計 通 Tổng cộng Bản
営業証明書 Giấy chứng nhận kinh doanh	<input type="checkbox"/> 法人市民税申告書等記載事項証明書 Giấy chứng nhận các hạng mục trong bản báo cáo thuế doanh nghiệp của thành phố, v.v...		通 Bản

受付確認欄 (内彦) 件 円		確認	個力・住力・免・旅・身・在 / 保・年・学・社・聴1 / 聴3 (前住所・家族構成・家族氏名・家族生年月日・勤務先)				
交付番号	交付			作成	点検	交付	手数料
					円		